

英 汉 对 照 · 世 界 著 名 作 家 作 品 导 读 丛 书

Francis Bacon

丛书主编\李华田

弗
兰
西
斯
·
培
根
作
品
导
读



崔广莹 胡家浩 主编

自然之美胜于粉
饰之美，优雅行为之
美胜于仪容之美。美
的精华就深藏在优雅
的行为之中。



全国优秀出版社
武汉大学出版社

英汉对照·世界著名作家作品导读丛书

Francis Bacon

丛书主编 李华川



崔广莹 胡家浩 主编

弗
兰
西
斯
·
培
根
作
品
导
读

自然之美胜于粉
饰之美，优雅行为之
美胜于仪容之美。美
的精华就深藏在优雅
的行为之中。

全国优秀出版社
武汉大学出版社



图书在版编目(CIP)数据

弗兰西斯·培根作品导读/崔广莹,胡家浩主编. —武汉: 武汉大学出版社, 2003. 11

英汉对照·世界著名作家作品导读丛书/李华田主编

ISBN 7-307-03844-7

I. 弗… II. ①崔… ②胡… III. 英语—对照读物, 文学—英、汉 IV. H319.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 059061 号

责任编辑: 黄朝昉 责任校对: 王 建 版式设计: 支 笛

出版: 武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: wdp4@whu.edu.cn 网址: www.wdp.whu.edu.cn)

印刷: 湖北省孝感日报社印刷厂

开本: 850×1168 1/32 印张: 10.125 字数: 248千字 插页: 1

版次: 2003年11月第1版 2003年11月第1次印刷

ISBN 7-307-03844-7/H·315 定价: 13.00元

版权所有,不得翻印;凡购买我社的图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。

序

序

在党的十六大精神的指引下，中国人民更加意气风发，正在大刀阔斧地建设有中国特色的社会主义物质文明、精神文明和政治文明，全面建设小康社会。为了更好地适应祖国日新月异的新形势，也为了迎接21世纪的巨大机遇和严峻挑战，更好地面向世界，走向世界，我国莘莘学子正孜孜不倦地耕耘在人类的文化田园中，如饥似渴地求索于知识的海洋里。为了满足广大青少年朋友对英美语言文学知识的渴望，让他们更好地学习英语语言，了解英美文学，认识英美文化，于轻松的阅读中拾取知识的珍宝，在休闲的学习中攀登科学的高峰，我受武汉大学出版社的委托，在武汉、上海、浙江和广州等地十余所高校中组织了一批专门从事英美文学教学和研究的外语老师和博士生编写了这套丛书，名曰《英汉对照·世界著名作家作品导读丛书》。在二十余位同仁的共同努力下，我们计划的八个分册已如期完成。这八个分册分别是①《华盛顿·欧文作品导读》，②《纳撒尼尔·霍桑作品导读》，③《欧·亨利作品导读》，④《杰克·伦敦作品导读》，⑤《弗兰西斯·培根作品导读》，⑥《罗伯特·斯蒂文森作品导读》，⑦《奥斯卡·王尔德作品导读》和⑧《戴维·劳伦斯作品导读》。

在本丛书的编写过程中，我们主要在以下八个方面做了努力：

1. 可读性 如果原文太难，读者就会失去信心；如果原文太易，读者又会一无所获。本丛书的读者对象是广大的大中专学生、外语教师和中等水平的英语爱好者。考虑到这样的读者层

面，我们尽量选编那些难度适中的英语文学作品，使我们的书籍具有一定的可读性，从而不负读者厚望。

2. 知识性 本丛书所选作品包括美英两国八位文学大师的短篇小说、中篇小说（节选）、戏剧（片断）、报告文学、历史传记、诗歌、儿童诗、散文、游记、评论等，可谓内容丰富，题材广泛，分别比较全面地反映了这八个作家的创作思想和写作特点。通过阅读，读者不仅可以在学习英语语言的同时了解英美文学，还能够从一个侧面理解美国人为什么是美国人，英国人为什么是英国人，认识美英民族及其社会文化，熟悉其历史背景、政治演变、经济发展、社会习俗、人文心理和价值观念，认识这些国家的人们所遵循的一些道德准则，从而把语言文学的学习和社会文化的理解合二为一，达到事半功倍的效果。

3. 趣味性 为了能够帮助广大读者达到玩和学习的目的，圆满完成我们编写该丛书的目标，我们在选编原文时尽量注意了内容的趣味性。所选作品，形式多样，风格各异。有的饱含哲理，严肃庄重；有的尖锐深刻，令人叹息；有的情感丰富，叫人缠绵；有的诙谐幽默，滑稽风趣。读起来妙趣横生，或发人深思，或催人泪下，或令人捧腹。相信广大读者定能从中获得无穷乐趣。

4. 丰富性 为了照顾到广大读者的不同兴趣和要求，我们在这里选编了八位作家的作品。这八位作家生活时代不尽相同，作品风格各有千秋，表现体裁也迥然各异，主题内容更是千差万别。这些作品中有许多人们熟知的经典名篇，更包括了一些鲜为人知的佳作精品。

5. 代表性 英美文学纷繁庞杂，各类作品汗牛充栋。面对那么多的文学巨匠，每位大师又有那么多的优秀作品，我们不得不忍痛割爱，只确定了中国读者比较熟悉的八位作家做代表，对每位作家的作品又进行反复筛选，尽量只选收那些具有代表性、

序

对英美文学和文化影响深远的部分，让读者通过少量的阅读就可以通观全貌，真正做到既见树木，又见森林。

6. 画龙点睛 为了能帮助广大读者更好地理解原文，欣赏佳作，我们在所选编的每一篇作品的前面均加上了一篇1 500~2 500字的“导读”，介绍了所选作品的写作背景、主要内容、相关情况，并对该作品进行科学的评价和分析。特别是每个分册的前面均有一个代前言，名曰“走进×××”，全面反映作家的生平和创作风貌，其内容包括作家的音译名、特色界定、个人成长道路（包括社会环境、家庭环境和婚姻状况的影响）、文学创作发展道路和作品风格特色（必要时还做了分阶段说明）、主要作品及其出版时间和主要内容等。

7. 难点注解 主要解释英语原文中的语言难点并介绍相关的文化背景。通过注释，变异析疑，既增强了本丛书的趣味性和知识性，又能帮助读者更好地理解原文。

8. 文学翻译 为了帮助读者更好地理解作品丰富的主题内容和深刻的思想意义，我们把全书都采用英汉对照的形式，并在每段英语原文和中文译文前用数字做了标号。为了努力恪守信、达、雅的翻译标准，我们对所选的文学作品均提供了相应的参考译文。这样，英语专业的读者可以只看原文，品尝纯正的英语风味；非英语专业的读者借助译文，也同样可以含英咀华，升堂入室，陶醉于八位大师所创造的真、善、美的世界里。

英美文学是人类文明成果的重要组成部分，其艺术成就和思想价值为世人瞩目。在中华民族前进的征途上，英美文学的星辰从不同的侧面和高度为我们送来思想的光芒。为了能够让广大读者与英美文学巨匠进行心灵的对话与情感的交流，我们经过两年多的不懈努力，广大读者期待已久的这套丛书才如期与大家见面了。她倾注了我们火热的激情和辛勤的汗水。如果广大读者能从

中受到文学熏陶和思想启迪，陶冶情操，开拓视野，培养心志，理解人生，那将是对我们最大的安慰。

李华田

2002年深秋于武汉

走近弗兰西斯·培根

一、弗兰西斯·培根是谁？

每当走进书店，徜徉在知识的海洋里，我们常常会情不自禁地想到“知识就是力量”这句充满哲理的名言，而这句脍炙人口的遗训究竟出自何人之口呢？想必注意到这一问题的人并不多吧。它的答案就是——弗兰西斯·培根（Francis Bacon）。培根是17世纪英国著名的思想家、政治家、经验主义哲学家、实验科学的先驱者。1618年他被封为维鲁兰男爵（Baron of Verulam），1620年又被封为圣·阿尔本斯子爵（Viscount of St. Albans）。培根之所以久负盛名，不仅是因为他曾经拥有显赫的地位，还由于他创造了许多为人们所极力称道的成就：他的历史著作被誉为“富有哲学意味的史学著作的楷模”；他的散文“堪与莎士比亚的诗歌并负盛名”；在英国皇家学会，他被视为“自然王国的统治者”、“物理学的伟大复兴者”、“近代的亚里士多德”；罗素称他为“近代归纳法的创始人”；马克思则盛赞他是“英国唯物主义和整个现代实验科学的真正始祖。”让我们共同步入培根的人生历程，去细细品味这位大师的点点滴滴，最终我们都会肯定地说，对于这一切美誉，培根都是当之无愧的。

二、培根的生平

1561年1月22日弗兰西斯·培根出生在伦敦临河街约克府（York House）一个新贵族家庭，他的祖父是伯利·圣·爱德蒙斯（Bury St. Edmunds）大寺院的管家。他的父亲尼古拉斯·培根（Nicholas Bacon, 1509—1579）曾在剑桥大学攻读法律，毕业后成

为一名受人尊敬的大法官,后来他还担任过伊丽莎白女王的掌玺大臣。亨利八世进行宗教改革的时候,尼古拉斯·培根得到了爱德蒙斯寺院所属的几处庄园,所以宗教改革对尼古拉斯·培根一生的影响是巨大的。他自己还满怀热情地投入到教育改革之中,尼古拉斯·培根注重培养学生的革新精神,重视训练学生的实践技能,他要求学生既学习拉丁语去认识旧世界,又要学习西班牙语和法语去了解新世界。无疑,与英国宗教改革息息相关的家庭背景和父亲热衷革新、重视实践技能训练的思想对培根也产生了深刻影响。培根的外祖父安东尼·科克爵士(Sir Anthony Cooke)是英王爱德华六世(Edward VI)的老师。培根的母亲名叫安妮(Anne Cooke),良好的家庭教育使她能够通晓希腊文和拉丁文。他母亲十分热心于宗教改革并亲自积极参与。为了宣传改革思想,她不仅翻译了意大利宗教改革家奥奇诺(Bernardino Ochino)的作品,而且还把改革家祖尔主教(Bishop Jewel)的著作译成了英文。培根就是在这样一位充满改革热情的母亲的怀抱里逐渐长大而向传统唯心主义哲学提出挑战的。

除了父母亲对培根的影响外,还有一位人物对培根一生也产生了深远的影响,他就是——威廉·塞希尔·伯利伯爵(William Cecil Lord Burghley)。伯利伯爵是培根的姨父,也曾是伊丽莎白女王的财政巨擘、国务秘书和首席部长。父亲去世后,培根曾多次向伯爵求助以求仕途发展。

1573年,年仅12岁的培根进入父亲曾经就读过的剑桥大学三一学院(Trinity College)学习,在学院里培根如饥似渴地学习辩证法、修辞学和逻辑学,他通读了柏拉图和亚里士多德的著作及经院学者的注释作品。随着学习的深入,他愈来愈怀疑亚里士多德的哲学思想。对于亚里士多德个人,培根本人十分推崇;作为哲学,培根则认为亚里士多德的哲学方法只能用于争辩,并不能为人们的生活实践服务,对人生也无任何实际效益。长期以

来一直被人们奉为权威的亚里士多德哲学在这个年幼少年的心里开始慢慢动摇。

1576年培根以优异的成绩完成了在剑桥大学的学习，受委托，他作为英国驻法大使阿亚斯·彭莱特（Sir Amyas Panlet）的随员奔赴法国巴黎。他在驻法大使馆工作了两年，在这两年里，他仔细观察和研究了欧洲各国的政治状况，特别是当时在巴黎风靡一时探讨新思想的学术沙龙深深吸引了他。后来培根撰写了哲学著作《各家哲学的批判》，该书开篇就描述了一位哲学家在一次集会上发表演讲，出席会议的五十多位国内外要人全神贯注地倾听演讲者讲解他的新思想，这与法国的学术沙龙形式非常相似。显然，这两年在法国的经历为他以后哲学著作的创作积累了丰富的素材。

1579年，尼古拉斯·培根突然因病辞世，培根不得不返回英国奔丧，因而他结束了驻法大使馆的工作。父亲去世时留给培根的遗产并不丰厚，加之他生活奢侈，以致培根的处境日益艰难，甚至陷入了负债累累的窘境。迫于生计，他不得不四处谋职，1582年，他通过考试获得了律师资格，以后就转而从事律师工作。1584年他被当选为国会议员，后又连任了好几届。1589年培根成为英国民事法院出缺后的书记，这一职位薪俸不薄，有益于缓解他的贫困。1593年首席检查长的位置空缺了，培根写信给他的姨父伯利伯爵请求举荐，伯利以培根骄傲自大为由拒绝了他的请求，后来他又求助于伊丽莎白女王的宠臣艾塞克斯伯爵（The Earl of Essex），艾塞克斯非常欣赏培根的才华，极力向女王荐举，但女王又以他过于年轻，缺乏经验为由加以拒绝了。实际上，伯利伯爵和伊丽莎白女王拒绝培根都有其各自的深刻原因：姨父拒绝他是因为他儿子的缘故，如果伯利伯爵推举了培根，那么才华横溢的培根对自己的儿子无疑是个巨大的威胁；另一方面，伊丽莎白女王拒绝他则是由于培根在担任国会议员期

间，女王要求国会加大津贴比例以增加军费开支，目的是为了镇压西班牙对英国的反抗。当时培根却坚决维护民众利益，发表了著名的反对增加津贴的演讲，这无疑触怒了女王，女王对他自然是耿耿于怀。

1603年伊丽莎白女王去世，其侄子苏格兰王詹姆士继承王位，培根又把希望寄托于新的王朝。詹姆士学识渊博，十分器重有识之士，这使培根信心倍增。他踌躇满志，跃跃欲试，充分施展自己的口才四处游说，甚至对詹姆士一世极尽奉迎巴结之能事，把《论学术的发展》一书献给了詹姆士。他在书中吹捧詹姆士学问宏博，文采飞扬，“无论哪一位君主都比不上陛下豁达”。培根鼓吹“合并论”，撰写了《简论英格兰苏格兰王国的联合》一书，这一切都深得詹姆士的欢心。此时的培根犹如从睡眠中觉醒的雄狮，一跃而起，开始飞黄腾达，官运亨通。1607年詹姆士一世委任他为副检查长（Solicitor General），这是他梦寐以求的职位。6年后，他又顺利地提升为检查长（Attorney General）。1617年，培根转任掌玺大臣（Lord Keeper），1618年他被加封为英格兰大法官兼上议院议长。与此同时，培根还多次接受王室的封号，1603年他受封为维鲁兰男爵（Baron of Verulam），1620年又受封为圣·阿尔本斯子爵（Viscount of St. Albans），此时的培根达到了他仕宦生涯的巅峰。

培根在宫廷谋求高位的目的是为了能够拥有最大的权力来帮助自己开展学术工作，实现他心中自幼就立下的宏伟大志。在写给姨父伯利的求职信中，他第一次暴露了自己的这个大志，他写道：“我已经把一切知识当做我研究的领域，如果我能从这个领域里把两种游民清除出去（一种人以轻浮的争辩相互驳斥，另一种人以盲目的试验、传说和欺骗手段造成了很多危害），我认为我就能带来一些勤勉的观察，有根据的结论和有益处的发明与发现。”可见，此时的培根与剑桥大学里的培根相比，现在的他显

得更加成熟，他不仅仅满足于怀疑亚里士多德这一哲学派别，而且要彻底改革脱离实际的一切知识体系。

在追求仕途的道路上，他并未停止过学术上的开拓进取。1604年培根曾撰写了《自然解释的序言》，在该书中，他又进一步地阐明了自己对科学发明和发现的思考。他认为发明者与城市的缔造者，与国家的立法者以及消灭了暴君的“人民之父”同样伟大，其业绩将名垂千古，功不可灭。培根积极赞扬能够改善人类生活的新工具和新技术，视科学技术的发明与创造为造福于民的伟大壮举。在此，我们可以看出培根在公开暴露自己的大志后孜孜不倦地追求理想，不断探索实践哲学的轨迹，这更进一步表明培根在追求仕途发展的同时他从未停止过自己的学术追求。

当然，为了能在宫廷中谋求要职，培根曾经极力奉迎詹姆士一世，这也暴露出培根自己卑鄙的一面。对于这一点，他自己也供认不讳。他曾坦率地说：“我们万不能痛恨这种委屈求全，服从权贵的做法，它虽卑鄙，但它服从的是情势，并非个人。”他为自己所做的辩解听起来还颇有一种“识时务者为俊杰”的气势。不过我们确实不能不看看他所提到的情势，那就借用罗杰·阿斯彻（Roger Ascham）笔下的描述来看看培根时代的情势吧：“诡谲、谎言、献媚与美貌，这是宫廷获宠的四大秘诀，若不信奉这四者，就请回老家去吧！”从这种情况来看，纵然培根为五斗米而折腰，但他的卑躬屈膝也是情有可原的。毕竟我们不可能要求他脱离特定的时代背景和特定的道德环境出污泥而不染吧。

我们还应当更深刻地去理解培根情势一词所包含的另一层涵义：他执著地追求科学的复兴，而这项宏伟的工程并非他一个人就能顺顺当当地轻易完成，它必须依靠国家和社会从财政、经济、教育、科学制度等各方面提供帮助，为此，培根才四处奔走相告，到处游说，极力攀附达官贵人，以致极力奉迎詹姆士，其目的是让他们能够接受自己的想法，给予足够的支持与帮助。

培根依靠吹捧献媚而青云直上，飞黄腾达，直至他仕宦生涯的顶峰，但最终他还是以悲剧的形式在他的人生旅途上画上了句号。这一点似乎也是不可避免的。

詹姆士一世来自苏格兰，那里没有英格兰一样的民主气氛，詹姆士不能接受议会享有权利这一事实，视议会为他的天敌。于是，1611年议会被解散。1621年詹姆士迫不得已才又重新召集议会，此时，议会坚决要求改革专利权法案。培根和议员爱德华·科克对专利权的意见分歧极大，由于科克的鼓动，议会要求免去培根大法官的职务，他们指控培根在受理案件的过程中利用职权收受贿赂。1621年，上院判处培根罚金四万镑，将他监禁于伦敦塔内，听候王命，惩罚他永远不得进入宫廷范围担当任何官职，不得入选国会议员。

实质上，议会此举是醉翁之意不在酒，消除了培根这个眼中钉、肉中刺只是其一，更重要的是这样一来就可以削弱詹姆士的统治，打击詹姆士的王位，因而培根实际上是议会与王权斗争的一个牺牲品。培根收受贿赂确有其事，他本人对此亦供认不讳，不过在当时行贿受贿是司空见惯的事，几乎可以看做是“正常行为”，詹姆士自己也是靠买官求爵而步步高升的，他很明白：如果接受贿赂的人就必须解职的话，那么就没有人可以留下来为他服务了。培根虽接受了礼物，但并未因此而颠倒黑白，制造冤假错案，他作出的判决与获得礼物后作出的承诺没有任何关系。在他解职后，经过他审判的案子没有一例是要求平反昭雪的，这就足以证明他审案的公正性。

在审理培根一案的过程中，詹姆士竭力阻止议会对他的攻击，坚决要求由他亲自挑选成员组成审判委员会，再由审判委员会来进行审理工作，遗憾的是该请求遭到了议会的拒绝。议会宣判了对培根的惩处后，詹姆士没有强令他交付罚金，培根在伦敦塔被关押了几天就被释放出来。由于被解官免职，培根再也无望

重返官场，东山再起了。从此他潜心从事科学研究，踏上了著书立说的新征程。

1626年，培根乘车前往伦敦北郊的海盖特（Highgate），途中他突发奇想，希望用雪来防腐，于是他决定亲自做个冷冻防腐实验。试验过程中，他不慎遭受风寒，引发了支气管炎，最终他为科学贡献出了自己宝贵的生命，终年65岁。

三、培根的主要著作

在为詹姆士服务期间，培根从未停止过他对远大理想的追求，从未放下手中的笔去完完全全地跻身于官场。虽然他的大部分时间都忙于政务，但他总是挤出一些时间来著书立说。培根研究的领域十分宽广，几乎无所不包，涉及社会生活的各个方面，涵盖了政治、哲学、经济、历史、法律、宗教、艺术、教育、婚姻与道德、传统与风俗……

1597年培根的《论说文集》第一版出版发行，该书以随笔的形式书写，在英国文坛上倡导了一种新的文风。这本小说浓缩了人生的精华，是人生旅途上的启明灯。此书篇幅不大，但人人爱不释手，因此该书不得不多次再版。培根自己不断成熟，对人生酸甜苦辣的感受也更加深刻，他就不断地将自己的新感受增补进此书。1621年，他首次对初版的文章认真地进行了修订，对其中的一些文章作了重大的修改。1625年，他再次对该书进行修订，并作了适当的增补，直至他逝世前，此书收集的文章已由最初的30篇增至58篇。

《论说文集》第一版问世后，在相当长的一段时间里，培根没再进行什么著述，直到1603年培根才撰写了《关于自然解释的序言》（Concerning the Interpretation of Nature: Preface）和《论时代勇敢的产儿》（The Masculine Birth of Time）两部著作。

在《关于自然解释的序言》里，他解释了自己为何在官场谋职的原因，论述了科学发明对改善人类生活的重大意义，这部作品带有一定的自传色彩。《论时代勇敢的产儿》一书只完成了两章，它阐明了人类心智改进的历程，解释了自然的光亮，批判了亚里士多德、柏拉图等“作伪的哲学家”。

1605年《论学术的进展》(Advancement of Learning)一书问世，它是《伟大的复兴》这部宏伟著作的第一部分，这“伟大的复兴”为人类提出了新的科学分类的标准，把科学划分为历史、诗歌和哲学。书中还出现了百科知识全图。这些无疑给世人展示了全新的视野。

《几种想法与几条结论》(Cogitata et Visa/Thoughts and Conclusions)于1607年问世，《各家哲学的批判》(Refutation of Philosophies)于1608年问世，这两本书就是后来《新工具》(Novum Organum)中的一部分，《新工具》又成为《伟大的复兴》一书的第二部分。

《伟大的复兴》(Great Instauration)在1620年出版，这也就是培根正春风得意，出任大法官并受封为圣·阿尔本斯子爵的时候的作品。这部作品被视为培根所有著作中最为重要的一部。令人遗憾的是，《伟大的复兴》没有写完。全书计划包括六个部分：1. 科学分类；2. 新工具或关于自然解释的指导；3. 宇宙现象或作为哲学基础的自然和实验的历史；4. 智力的阶梯；5. 先驱者或新哲学的先锋；6. 新哲学或能动的科学。如果按照这个写作计划圆满完成全书的话，我们不难想像它将是一部多么宏伟的巨著啊！可惜的是，写作计划仅仅只完成了第二部分，这也就是为什么人们常常误以为《新工具》一书是培根的代表作的原因了。其实它只是这部著作的一部分，人们不过是习惯于将它独立出来好加以分析研究而已。

《新工具》使用拉丁文以箴言的形式写成，包括两卷。在第一卷作者详尽地阐明了假象学说，培根认为人们在认识事物的过程

中最容易犯四种错误：即种族假象、洞穴假象、市场假象和剧场假象。如何在经验主义基础上解决感性和理性的关系，这也是作者在本书中极力诠释和说明的内容。培根认为，经验派哲学思想狭隘，它是建立在少数暧昧的实验基础之上的，感性和理性应当结合起来，因此狭隘的经验派是只会搜集材料的蚂蚁，理性派是只会吐丝织网的蜘蛛，既会采集又能酿造的蜜蜂式的哲学才是全面的哲学。在第二卷，作者以大量事例说明了他的归纳法。三表法和排斥法是整理感性材料的理性方法，这些方法不只是用来发现公理，而且还用来形成概念。在《新工具》里培根还尖锐地批判了亚里士多德的哲学。他指出，亚里士多德不注意事物的内在真理，只在词语上做文章，他的三段论根本就不能帮助人们去认识和把握事物。

《古人的智慧》(On the Wisdom of the Ancients)在1609年出版，这是培根出版的第三部重要著作。在培根眼里，古人充满智慧，研究寓言故事就能发掘人类远古时代的秘密，所以《古人的智慧》收集了31个寓言神话故事，这些寓言故事吐露了培根自己对宗教和哲学的深刻见解；《牧羊神》(Pan or Nature)和《海神》(Proteus or Matter)这两部作品表达了他的自然哲学思想，《亚特兰大与希波曼尼斯》(Atalanta and Hippomenesi or Gain)、《斯芬克斯》(Sphinx or Science)、《普罗米修斯》(Prometheus or the State of Man)这几部作品阐述了培根的认识论思想。其中《亚特兰大与希波曼尼斯》这则寓言故事最引人入胜。

亚特兰大和希波曼尼斯赛跑，如果希波曼尼斯获胜，他便可以娶亚特兰大。亚特兰大的速度飞快，希波曼尼斯根本就不是她的对手。但为了获胜，为了能娶亚特兰大为妻，这一爱情的力量爆发出了智慧的火花。希波曼尼斯急中生智，身上带着三个金苹果去参赛。比赛刚开始，亚特兰大就将他远远抛在后面，此时希波曼尼斯故意将一个金苹果滚到亚特兰大前面，亚特兰大看到金苹果感到十分好奇，就停下脚步去拾起它。利用这宝贵的机会，

希波曼尼斯追上了亚特兰大。亚特兰大继续飞快向前奔，希波曼尼斯就如法炮制，滚出了第二个和第三个金苹果以分散亚特兰大的注意力，最后头脑发达的希波曼尼斯终于凭借自己的聪明才智战胜了飞毛腿亚特兰大，如愿以偿。

培根学的权威斯佩丁把《古人的智慧》当做一部文学作品，可见培根的哲学论著关注的并非都是纯哲学问题。这里重点介绍《亚特兰大与希波曼尼斯》这则寓言故事的目的就是以一点窥见一斑，让大家体会培根哲学著作的另一面，对他的理论著述有一个全面的了解。

四、培根的贡献

一生中培根从未走上讲台做过教师，但教育学家们却赞扬他“对教育思想所产生的影响比任何或全部教育家的影响更大”；他一生中从未撰写过一部专门的经济巨著，但他的名字却位于经济思想史学家之林；他一生中从未把伦理问题做为自己主攻的方向，但培根关于“善”的学说在伦理道德观念史上揭开了新的一页；他一生中从未写过系统的美学专著，但他那篇优美的《论美》短文却成为了举世公认的美学精华。由此可见，培根的一生忙忙碌碌，勤于耕耘，他对社会做出的贡献是巨大的，也是多方面的。但提及他的贡献，我们不得不说他的最大贡献莫过于科学和哲学这两个方面。

培根是名副其实的科学开拓者。他的知识论是贯穿他整个哲学思想的核心。对培根来说，远古时代的人们充满智慧，现代人是站在充满智慧的古代人肩膀上成长发展的，所以无论过去还是现在，人的知识和认识能力都蕴涵着巨大的力量，付诸实践后这一力量将产生价值无比的东西。在自然面前，人是大自然的仆役，必须遵守大自然的发展规律，服从自然，听从大自然的摆